



ODLSS

Office of **DIVERSE LEARNER**
SUPPORTS + SERVICES



Dr. Stephanie Jones, Chief Officer

Rebecca A. Parker, Deputy Chief Officer

March 13, 2020

Dear Community Connections Expo Participants,

Our event for March 21, 2020 has been canceled until further notice. Please see the attached guidance.

Sincerely,

Stephanie Jones, PhD
Chief Officer of Diverse Learner Supports and Services

Rebecca A. Parker
Deputy Chief Officer

13 de marzo del 2020

Estimados Participantes de la Exposición de Conexiones Comunitarias,

Nuestro evento para el 21 de marzo, 2020 se ha cancelado hasta nuevo aviso. Por favor, lea la notificación que sigue.

Sinceramente,

Stephanie Jones, PhD
Directora de Apoyos y Servicios para Estudiantes Diversos

Rebecca A. Parker
Sub-Directora

Guidance Provided:

March 12, 2020

Dear CPS Parents, Families, and Staff,



Earlier today, Governor Pritzker and Mayor Lightfoot affirmed that we will not be closing schools in Chicago or Illinois. Under their guidance, we are developing plans to ensure the health and safety of our communities. We are writing to provide the latest updates on Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) in Chicago Public Schools (CPS).

[New CPS Guidance on Travel and Group Activities](#)

To help prevent community spread of COVID-19, CPS has issued restrictions on both travel and group activities. This guidance will be available in different languages later this week.

All travel conducted on behalf of the district beyond city limits is canceled through spring break.

All travel on behalf of the district, including school-sanctioned trips beyond Chicago city limits, are canceled through the end of Spring Break (April 12). Additional guidance will be issued for post-spring break travel in the upcoming weeks.

We know that schools and parents may have entered into contracts for school-sanctioned domestic and international trips, and principals are encouraged to contact the School Support Center for guidance on how to assist parents with recovering funds from providers and assess options for reimbursement.

While no personal domestic travel restrictions are in place at this time, we encourage everyone to closely monitor [CDC Travel Guidance](#) for up-to-date travel restrictions and necessary health precautions to limit your exposure to COVID-19. If you or your travel companion(s) are at higher risk of severe illness, you should avoid all nonessential travel.

Our international travel guidelines remain the same. All international trips on behalf of the district are canceled.

Anyone who has traveled to a location, including airport layovers, with widespread community transmission of COVID-19 (Level 2 or 3 Travel Health Notices) should stay home for 14 days after their return date. The district



is providing a paid leave of absence to employees returning from a Level 2 or 3 location, and student absences will be excused.

If you return from travel and experience fever and respiratory symptoms, please contact your medical provider immediately.

We are limiting group activities and events. Sports will be suspended until further notice.

The Illinois High School Association (IHSA) announced today that it has canceled its remaining winter State Series postseason tournaments, which include Boys Basketball, Scholastic Bowl, Drama & Group Interpretation, Music, Debate, and Journalism, over concerns related to COVID-19.

Essential school activities involving students and staff (i.e., lunch periods, recess, etc.) will proceed as normal. Non-essential activities (i.e., assemblies, pep rallies) or activities outside of the normal school day with more than 50 participants must be canceled or held virtually. In addition, group gatherings of fewer than 50 people must only be held if absolutely necessary.

After-school programming will continue as scheduled aligned to new guidelines on gatherings.

We are limiting visitors to CPS schools and facilities.

Effective immediately, principals will limit any non-essential visitors to CPS schools, and schools must suspend the use of all indoor spaces by community organizations until further notice. In addition, CPS staff will only travel between schools or offices if such travel is essential to their work.

Complete details on travel and group gathering restrictions being issued by CPS can be found [here](#).

We are committed to providing updates to the CPS community.

We are glad to report that no additional students or staff from Vaughn Occupational High School have tested positive for COVID-19. Chicago Department of Public Health (CDPH) officials are continuing to test those who have shown symptoms of the virus, but this news is encouraging. All students and school staff from Vaughn,



including clinicians, will remain self-quarantined until March 18, and we will continue to update you as testing proceeds. The district has also begun making food deliveries for families who lack transportation and will continue to provide other supports as needed.

Please be assured that if there is a positive case concerning an individual who has entered a CPS facility, CDPH will immediately notify our Chief Health Officer, and the district will immediately reach out to the school community with next steps. The best measures you can take at this time is to ensure your emergency contact information is up to date with your school and stay informed about how to keep you and your family healthy. Please refer to the trusted resources linked in the next section of this email.

Rely on trusted information.

As the situation with COVID-19 develops, CPS will continue issuing email updates. We've also developed an [FAQ](#) for students, families, and staff. For the most reliable information about COVID-19, please visit:

- District letters and resources in other languages will be available on the website tomorrow. Principals, please share translated materials with your communities as needed.
- [Chicago Department of Public Health](#)
- [Centers for Disease Control and Prevention](#)
- [Chicago Public Schools](#)

Support is available to you.

- If you need help locating medical care, please reach out to the CPS Office of Student Health and Wellness at oshw@cps.edu or by calling the Healthy CPS Hotline 773-553-KIDS (5437).
- If you or your child has a fever, cough, or difficulty breathing and did **not** have direct contact with a COVID-19 positive person, please contact your primary care provider.
- If you are concerned that you or your child have had direct contact with someone who has tested positive for COVID-19, please contact the CDPH at coronavirus@chicago.gov or call 312-746-4835.

We thank you for your continued patience and support as we work to ensure that all in our CPS family remain safe and healthy during this challenging time.

Sincerely,

Janice K. Jackson, EdD

Kenneth Fox, M.D.



Chief Executive Officer
Chicago Public Schools

Chief Health Officer
Chicago Public Schools

Estimados padres, familias y personal de CPS:

Hoy durante el día, el gobernador Pritzker y la alcaldesa Lightfoot confirmaron que no cerraremos las escuelas en Chicago o Illinois. Bajo su supervisión, estamos creando planes para asegurar la salud y la seguridad de nuestras comunidades. Por medio de esta carta, le brindamos información actualizada sobre la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19) en las Escuelas Públicas de Chicago (CPS).

[Nuevas directrices para los viajes y las actividades en grupo](#)

Para ayudar a prevenir la propagación del COVID-19 en la comunidad, CPS ha impuesto restricciones tanto a los viajes como a las actividades en grupo.

Todos los viajes del distrito, a cualquier lugar fuera de la ciudad, han sido cancelados hasta después de las vacaciones de primavera.

Todos los viajes del distrito, incluyendo los viajes autorizados a cualquier lugar fuera de la ciudad de Chicago, han sido cancelados hasta que se terminen las vacaciones de primavera (12 de abril). En las próximas semanas se publicarán directrices adicionales para los viajes que se realizarán después de las vacaciones de primavera.

Sabemos que las escuelas y los padres pueden haber firmado contratos para viajes nacionales e internacionales que han sido autorizados por la escuela. Por lo tanto, alentamos a los directores a comunicarse con el Centro de Apoyo Escolar (School Support Center) para obtener información de cómo ayudar a los padres a recuperar los fondos de los proveedores y a evaluar las opciones de reembolso.

Si bien no hay restricciones para los viajes nacionales en este momento, recomendamos que todos estén muy pendientes de las [guías de viajes del CDC](#) para que se informen de las nuevas restricciones de viaje y de las precauciones de salud necesarias para limitar su exposición al COVID-19. Si usted o su(s) compañero(s) de viaje corren un mayor riesgo de padecer una enfermedad grave, deben evitar todos los viajes no esenciales.

Nuestras directrices de viajes internacionales siguen siendo las mismas. Todos los viajes internacionales autorizados por el distrito han sido cancelados.



Cualquier persona que haya viajado a un lugar, incluidas las escalas en aeropuertos, con una gran transmisión comunitaria del COVID-19 (avisos de salud para viajes de nivel 2 o 3) debe permanecer en su casa por 14 días después de su fecha de regreso. El distrito ofrecerá un permiso de ausencia laboral remunerado a los empleados que regresen de un lugar de nivel 2 o 3, y las ausencias de los estudiantes serán justificadas.

Si regresa de un viaje y tiene fiebre y síntomas respiratorios, contacte a su proveedor médico inmediatamente.

Estamos limitando el número de actividades y eventos en grupo. Las actividades deportivas serán suspendidas hasta nuevo aviso.

La Asociación de Escuelas Secundarias de Illinois (IHSAA, por sus siglas en inglés) hoy anunció que ha cancelado el resto de los torneos de postemporada de la serie estatal de invierno debido a las preocupaciones relacionadas con el COVID-19. Estos torneos incluyen baloncesto de niños, *Scholastic Bowl*, drama e interpretación en grupo, música, debate y periodismo.

Las actividades escolares básicas de los estudiantes y del personal (es decir, períodos de almuerzo, recreo, etc.) se llevarán a cabo de manera habitual. Las actividades no esenciales (como, las reuniones entre los maestros y los estudiantes, los eventos para animar a los estudiantes (*pep rallies*)) o actividades fuera de la jornada escolar normal con más de 50 participantes se deben cancelar o realizarse virtualmente. Además, las reuniones en grupos con menos de 50 personas solo deben realizarse si es absolutamente necesario.

Los programas extracurriculares continuarán según lo previsto, de acuerdo con las nuevas directrices sobre las reuniones.

Estamos limitando el número de personas que visitan las escuelas y las instalaciones de CPS.

Los directores prohibirán la entrada de cualquier visitante no esencial a las escuelas de CPS, y las escuelas deben prohibir el uso de todos los espacios interiores de las organizaciones comunitarias hasta nuevo aviso. Esta restricción será válida inmediatamente. Además, el personal de las Escuelas Públicas de Chicago solo viajará a otras escuelas u oficinas, si dicho viaje es esencial para su trabajo.

Los detalles completos sobre las restricciones de los viajes y de las reuniones que CPS ha publicado se pueden encontrar aquí.

Nos comprometemos a brindar información actualizada a la comunidad de CPS.



Nos complace informarle que ningún otro estudiante o personal de la Escuela Secundaria Vaughn han obtenido resultados positivos en la prueba para detectar el COVID-19. Los funcionarios del Departamento de Salud Pública de Chicago (CDPH, por sus siglas en inglés) continúan examinando a aquellos que han mostrado síntomas del virus, pero éstas son buenas noticias. Todos los estudiantes y el personal de la escuela Vaughn, incluyendo los médicos, permanecerán en auto cuarentena hasta el 18 de marzo. Los mantendremos informados a medida que se realicen las pruebas. El distrito también ha comenzado a hacer entregas de alimentos para las familias que no tienen acceso a cualquier tipo de transporte, y seguirá brindando otros tipos de apoyo según sea necesario.

Tenga en cuenta que si hay un caso positivo de un individuo que haya ingresado a una instalación de CPS, el CDPH notificará inmediatamente a nuestro Jefe de Salud, y el distrito se comunicará inmediatamente con la comunidad escolar para recomendarle las siguientes medidas a tomar. Las mejores medidas que puede tomar en este momento es asegurarse de que haya actualizado su información de contacto de emergencia en la escuela. También es recomendable que se mantenga informado sobre las maneras de cómo mantener a usted y a su familia saludable. Por favor, consulte los recursos fiables enlazados en la siguiente sección de este correo electrónico.

Lea información fiable.

A medida que la situación con el COVID-19 se vaya desarrollando, CPS seguirá enviando información actualizada vía correo electrónico. También hemos creado [un documento con preguntas comunes](#) para los estudiantes, las familias y el personal. Para leer información más fiable sobre el COVID-10, visite:

- Se incluirán cartas y recursos del distrito en otros idiomas a esta carpeta cuando estén disponibles. Directores, compartan los documentos con sus comunidades cuando sea necesario.
- [Departamento de Salud Pública de Chicago](#)
- [Centros para la Prevención y el Control de Enfermedades](#)
- [Escuelas Públicas de Chicago](#)

Tenemos recursos de apoyo para usted.

- Si necesita ayuda para buscar atención médica, comuníquese con la Oficina de Salud y Bienestar Estudiantil de las CPS en oshw@cps.edu o llame a la línea directa de Healthy CPS al 773-553-KIDS (5437).
- Si usted o su hijo tiene fiebre, tos o dificultad para respirar y **no** tuvo contacto directo con una persona que tiene el COVID-19, comuníquese con su proveedor médico principal.



- Si cree que estuvo expuesto al COVID-19, comuníquese con el CDPH al coronavirus@chicago.gov, o llame al 312-746-4835.

Les agradecemos por su continua paciencia y apoyo mientras trabajamos para asegurar que todos en nuestra familia de CPS permanezcan seguros y saludables durante este tiempo difícil.

Cordialmente,

Janice K. Jackson, EdD
Directora Ejecutiva
Escuelas Públicas de Chicago

